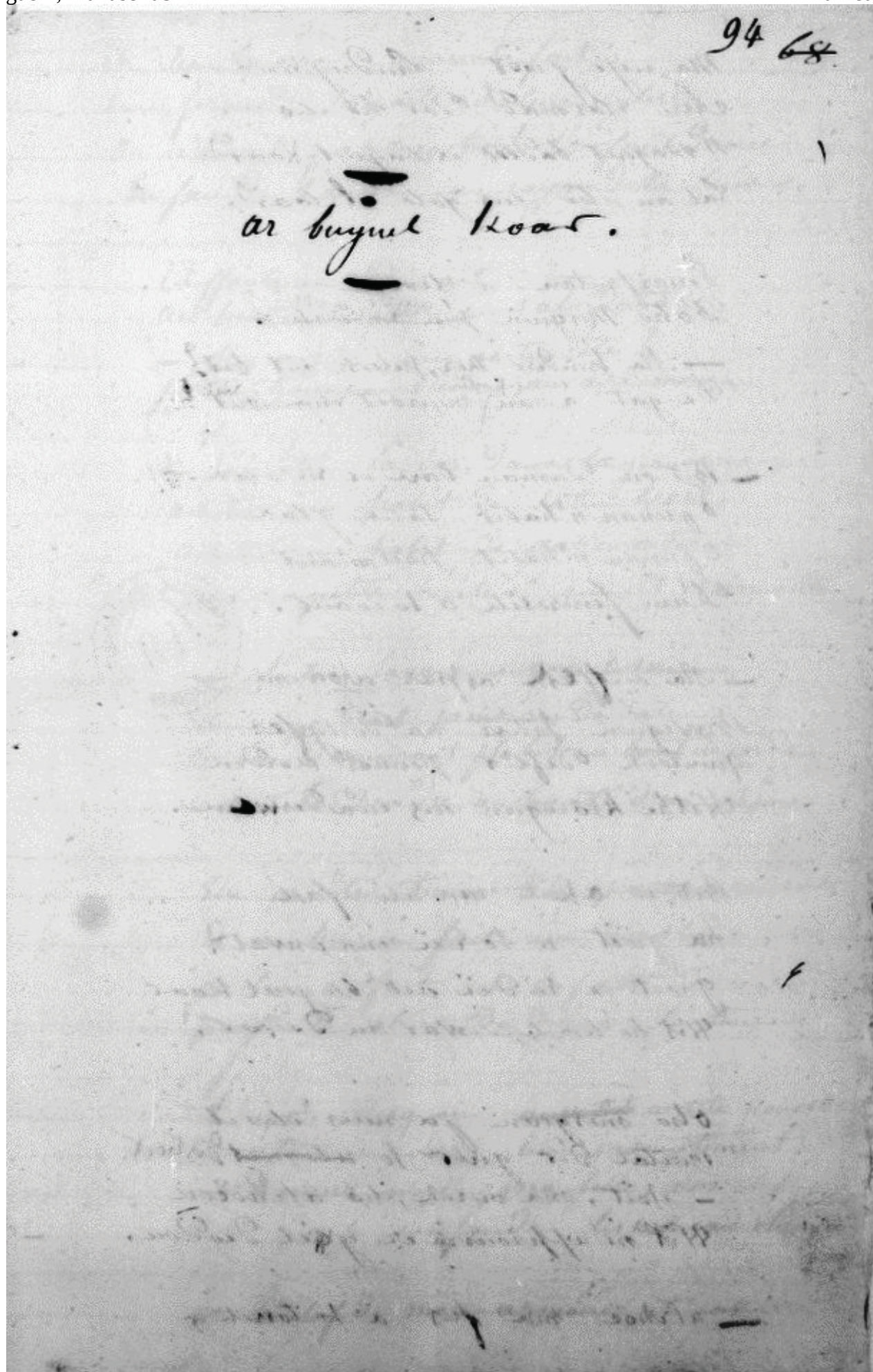




Ma niji gwoët Landrymer
 Chri' el'mad' Dor ho ilis
 N'saguet baDeot' er buquet Koar
 Lal au oter' us golo el loar.

Sinarfantan a levere
 D'ho Merquon ^{1 am de a vor!} ~~fine d'ammuse~~
 — Ma kindere her, puleik out bid?
 De gat a ^{kastli} ~~can~~ murebet chomuchet?

— Bet on Duman bare er ru viat
 O penan n'habit lathin y lar
 O penan n'habit passamand
 D'am fenrosile a lo coant.

— Ma onffek asper ahon me
 Birseguon lathin na Dougfa:
 Quanteik Ode's pinnat' korden
 Withe krongan us eundervelen.

Bet io skat am ali fall
 ha gwoët a lo dii inn onwal;
 gwoët e lo dii and buquet Koar
 Wit ho limel diwar an Douar.

Oho merquon ja nous elvut
 Pratal dis gwoët lo ~~intermet~~ Distroet
 — loit, ma murek, ho alchoëou
 Wit n'approuvin er gwoët Diodou. +al.

— alchoë ma fus a lo torret,

Si les truorres avaient fait 93
 bien fermés la porte de leur eglise
 Ou n'aurait pas baptisé l'enfant de ire
 En face de l'autel au rayon de la lune.

Chiffontaine Disait
 Au liur Mesquen en l'abordant:
 — Mon cousin où as-tu été?
 Je te trouve bien mauvaise mine.

— J'ai été là bas, Dans la grande mer,
 acheter un habit de latin vert,
 acheter un habit de parmenterie
 pour ma petite héritière qui est charmante.

— Si tu savais ce que j'ai
 Elle ne porterait jamais de latin;
 On lui donnerait plutôt un bout de corde
 pour la pendre au haut d'un chêne.

Elle a été trouver les mauvais conseils
 Et on lui a fait un emblème,
 on lui a fait un enfant de ire
 pour le retirer de dessus la lune.

Le liur Mesquen ~~avait~~ a cette nouvelle
 se retourne cher lui promptement:
 — Donnez moi, ma fille, vos clefs
 pour que je confonde les mauvaises langues.

— La clef de mon armoire est cassée

Alchoë ma babut so collut,
 Alchoëon Daich ma na ringut.
 Ma zad, nemeus alchoe ebet.

Otro Mesquen pa nuns claret
 N'eun haich pemeu co roguet
 Ar rouff babut nuns di goret
 Er buquel hoat e nuns carit.

— Ma mureh Margot, Dime lere
 Pion a nuns bet ho quelinet
 D'oter er buquel mitiput
 Met ma limel D'ad er bet.

— Eur Corandou a loat yedi
 Nivaa roet er buquel di
 Wap ma le moa lavet
~~ha fromallit eusea~~ Dean
 Nije ma nosseur erit quentan.

Lir goer au de vije tomet,
 Lir goer au nos vije gwmet,
 Vije gwmet gant spillo bian,
 ho kalou a saute er klar.

— Ma mureh Margot, Dime lere
 Pion ken Dousan bet badet?

— Ma zad, er beleguizancute
 En nuns bet goet er vadeiant

La clef de mon bahut est perdue;
 Je ne vous donnerais pas de clef
 Mon père, car je n'en ai aucune.

97

Le sieur Mesquer à un paroler
 a saisi une hache tranchante
 Il a ouvert le bahut-coffre
 Et a trouvé l'enfant de vie.

— Ma fille, Marguerite, dites moi
 qui vous a ^{Donc} ~~vous~~ conseillé
 De faire cet enfant maudit
 pour m'oter de ce monde?

— Un grand-on du bois du Jaudy
 m'avait donné cet enfant,
 et celui avait promis
 qu'il aurait ~~donné~~ ^{donné} ~~ma~~ ^{ma} ~~mag~~ ^{mag} ~~renne~~ ^{renne} ~~nuit~~ ^{nuit} ~~de~~ ^{de} ~~noce~~ ^{noce}.



trois fois le jour ou le chauffait,
 trois fois la nuit ou l'airquilloit
 ou l'airquilloit avec de grosses épingles
 et ~~l'enfant~~ ^{l'enfant} en éprouvait la Douleur.

— Ma fille Marguerite dites moi,
 qui est ce qui l'a baptisé?

— Mon père, un jeune prêtre
 a fait le baptême,

Da haaterd nos, je Dinst D'ro
 E badut en ho hano,
 Wit haaterd siot othaut given
 ha kemunt all en aout molen.

— Ma monk Mangot, Dime leut
 hano er re-nusan Dalket?

— Hano ho mivél bianan
 ha ho malizic. ~~tenge~~ biigidan.

ho mivél, ho mater vian
 lairon ha maeronev D'can:
 larit moa ho reompaufen
 Pa vijen mit Durs ma mojen.

En bek Guindi, tal er mor glaw,
 Was en Duzen, kichen er groas,
 Cri vije er galen na vouelje
 Er Dommere pana voelje.

Er voilet punnerin Muzgen
 Er faug a kerket Dierken,
 Sur roket soust enke Dierken
 Er buget koot was he baiden. X

Er boureo croy en he Masel
 hi Doriken ha Dis rabel
 a hent da D'vi andi
 ha hi re yaank da Dime.

a minuit ou survin ;
 Et l'a baptisé de votre nom
 pour cinquante sous en argent blanc
 Et une somme égale en or jaune.

99

— Ma fille Marguerite, detes moi
 le nom de ceux qui l'ont tenu les bras.

— Héman, votre petit valet,
 Et votre petite servante thérèse ;

votre valet Et votre petite servante,
 furent son garain et la marraine.
 J'avais promis de les récompenser
 quand je serais maître d'un bien.

Sur la pointe du guindé on face de lamer verte
 sur la grève, au pied d'une croix,
 bien dur eût été le cœur qui n'eût pas pleuré
 en voyant l'héritière,

En voyant l'héritière De l'herbe
 marcher sur pieds dans la boue,
 Une chemise de souffre a son col
 Et l'enfant de voir dans son giro.

Le bouman la soutenait par le bras,
 Elle était mu-tête et mu-pieds,
 on allait la brûler,
 mais qu'elle n'avait pas encore vuide,
 elle qui n'était